

bridge

Bonne Chance Canada!

Canada

The following teams represented Canada in the 2000 World Teams Olympiad in Maastricht, August 26-September 6..

Open Team: Martin Kirr NPC, Robert Lebi, Nader Hanna, Drew Cannell, John Carruthers, George Mittelman, Eric Kokish

Women's Team: Jim Green, NPC, Dianna Gordon, Katie Thorpe, Beverly Kraft, Francine Cimon, Martine Lacroix, Rhoda Habert

Senior's Team: Peter Schwartz, Ralph Cohen, Andre Laliberte, Fred Hoffer, Jon Robinson.

INSIDE THIS ISSUE

Big changes and little moves

Highlights from the CBF Board Meeting

Maritime Medal Awards

Bridge Week Results and pics

Helen Shields Rookie-Master Game

Introducing our new French Editor

Section française - Martine Lacroix
nouvelle éditrice



1999 and 2000 Winners of the CWTC - Beverly Kraft, Jim Green (NPC), Martine Lacroix, Francine Simon, Rhoda Habert, Katie Thorpe, Dianna Gordon - displaying their medals.

CANADIAN BRIDGE FEDERATION BOARD OF DIRECTORS 2000
Conseil des directeurs de la Fédération canadienne de bridge, 2000

Zone I	Leo Weniger 504-1333 South Park St., Halifax, NS B3J 2K9 leow80@hotmail.com	902-425-3392
Zone II	Doug Heron 1238 Willowdale Ave., Ottawa, ON K1H 7S3 eardoc@magi.com	613-731-6740 (h) 613-523-8785 (f)
Zone III	Ray Lee 331 Douglas Ave, Toronto, ON M5M 1H2 masterpointpress@home.com	416-781-9327 (h) 416- 781-1831 (f) 416-781-0351 (MPP-work)
Vice President		
Zone IV	Bill Treble 3 - 1050 Moncton Ave., Winnipeg, MB R2K 1Z1 btreble@escape.ca	204-669-1458 (h)
Zone V	Nicholas Gartaganis 1816 Braeside Place S.W. Calgary, AB T2W 0Z5 gartagan@cadvision.com	403-253-2767 (h)
President		
Zone VI	Jennifer Ballantyne 101 - 4590 Earles St., Vancouver, BC V5R 6A2 jballantyne@hotmail.com	604-438-3095 (h)
Ex-officio	George Retek (ACBL D1 Director) justkey@sympatico.ca Jonathan Steinberg (ACBL D2 Director) jonathan.st@sympatico.ca Dick Anderson (ACBL D18 Director) rgand@sk.sympatico.ca	514-937-9907 (w) 514-931-2205 (f) 416-977-2050 (h & f) 306-761-1311 (h)
Charity	Marilyn White 182 Bowood Ave., Toronto, ON M4N 1Y6 mpwhite@idirect.com	416-322-5464
Junior Manager	Eric Sutherland 324 Glen Park Avenue Toronto, ON M6B 2E5 suthee2@tdsecurities.com	
CBF Coordinator	Jan Anderson 2719 East Jolly Place Regina, SK S4V 0X8 can.bridge.fed@sk.sympatico.ca	306-761-1677 (p) 306-789-4919 (f)
Exec. Sec. Treasurer		
Editors	Jude Goodwin-Hanson Gen. Del. Garibaldi Highlands, BC V0N 1T0 jude@cbf.ca Martine Lacroix 671, rue Murdock, Chicoutimi, QC, G7H 3Y8 cst.bridge@videotron.ca	604-898-1013 (p) 604-898-1023 (F) 418-543-0876
Archivist	Madeline J. Conrad mpconrad@istar.ca	902-462-3112

from Nicholas Gartaganis

A big vote of thanks to Doug Heron and Aidan Ballantyne who have decided to retire from the CBF Board after many years of service on behalf of Canadian bridge players. We have been incredibly fortunate to have these individuals dedicate so much of their personal time and effort to Canadian bridge.

French Content

Through an unfortunate set of circumstances, the last issue of Bridge Canada had no French content. I apologize to all our French-speaking members for this oversight. On a more positive note, Martine Lacroix has agreed to serve as French editor of our magazine and Francine Cimon has agreed to do translations for publication.

Halifax Bridge Week

Leo Weniger, the Chairman of Bridge Week 2000, and the many volunteers, deserve special recognition for their outstanding efforts which made Bridge Week 2000 in Halifax a wonderful success. The hospitality was delightful and the playing area was spacious and well-lit (and with air conditioning that would make a penguin happy!). The central location of the Lord Nelson made it easy for all participants to enjoy the many pleasures Halifax has to offer.

Congratulations to all the winners. Both the CWTC and CNTC winners can be expected to maintain the fine Canadian tradition in international competitions. This year the CBF Board implemented a policy of awarding medals to all the teams finishing in the top four places in both the CNTC and the CWTC.

CNTC Format

At the last meeting of the CBF Board, considerable thought was given to the many suggestions received with respect to improving the Canadian National Team Championships (CNTC).

Some criticism has been received about the policy of allowing individuals to buy their qualifications and so bypass the club stage. The purpose of buy-ins is to recognize that, for various reasons, some Canadians are unable to participate at the club stage. However, the buy-in policy has never been intended as a loophole in the qualification system and for this reason the cost is now \$100.

Bridge Week has developed into an annual opportunity for bridge players across Canada to meet and compete for the prize of representing Canada in international competitions. The Board considered it important to maintain the principle of national balance through Zonal representation. The Board also wanted to introduce a more open type of competition and give teams who were unsuccessful at the Zone stage a second chance.

Details of changes made to the CNTC format can be found on page 11. These changes hopefully incorporate many of the Board's aspirations as well as ideas received from our membership. The new system should be viewed as a work-in-progress subject to further refinements. It is the hope of the Board that players across Canada will continue to support the event and try the new format.

Future Bridge Weeks

Bridge Week 2001 will be held in Montreal from August 5-12. Bridge Week 2002 will be held in Edmonton from June 18-25. Start making your plans now to attend.

INTERNET COVERAGE OF BRIDGE WEEK

Report from your CBF Webmaster

The internet coverage of our 2000 Bridge Week was a disaster. Many factors contributed to this result.

Primarily, the server at Internet Portal on which the CBF site rests crashed on the Monday and was not restored until Thursday evening. Results were updated but the server crashed again soon after. What was happening at that time was that 3,000 bridge players were trying to access the pages just when the server was being put back online and it was too much. I don't know if the folks at Portal know yet what exactly hit them!

Especially frustrating to our visitors was the fact that during the 'crash' time, our pages were intermittently up and down, but at no time was I able to upload updated pages, or even post a note explaining what had happened. Although it looked like things should be working, the results were not current.

This was all compounded by a crash at the Halifax end of our reporter's (Mike Betts) laptop.

We will do better next year. I am recommending to the CBF Board that we move to a new server, set up a mirror site, have more than one reporter onsite and mirror reports on the newsgroup.



Highlights CBF BOARD OF DIRECTORS MEETING

The CBF Board of Directors meets in person once a year, usually in May. At this meeting Zone Directors and other officers from across Canada discuss and plan the various CBF programs and events. Here are highlights of the May 2000 meeting. Some items from these meetings are given below, others are dispersed throughout this magazine.

ZONE DIRECTORS

- In the fall of 1999 Ray Lee was elected by acclamation for the 2000 - 2002 Zone III term and Aidan Ballantyne was reelected by acclamation for 2000 - 2002 Zone VI term. Aidan Ballantyne has since resigned from the CBF Board, due to time constraints. Jennifer Ballantyne of Vancouver has been appointed by the CBF Board to fulfill the remaining time in Aidan's term.
- This fall elections will be held for CBF Zone Director for Zones I and IV.

CBF HOME PAGE

- The Board reaffirmed its commitment to maintain a high quality CBF web site and decided for the time being to refrain from raising revenues by accepting advertising.

BRIDGE CANADA

- A vote of thanks was extended to our editor Jude Goodwin-Hanson for another excellent year
- Bernard Marcoux has retired as French Editor (*Thank you Bernard for your work - it was enjoyed and appreciated by many readers ...ed*)
- Martine Lacroix will take over as the new French Editor (see page 16)
- The Board reaffirmed the publication of three issues a year.
- Problems with the quality of photographs have been occurring regularly with the last few issues. Ray Lee will contact ACBL and see what can be done about this.

CBF MEMBERSHIP

Problems with the collection of CBF membership dues continue but we are working with the ACBL to try to resolve these issues. Early reports show new forms that came out early in 2000 have helped more of our members understand how to pay their CBF fees.

COACHING

The Board reaffirmed that coaching is important for our international representatives but due to financial constraints and the desire to maintain current levels of subsidy, priority for coaching will be given to those who haven't had the opportunity to take part in coaching sessions in the past.

STAC

The CBF will try to run a Canada Wide STAC sometime in 2001. Clubs will be asked to state a preference on two proposed dates: Late February 2002 or during Bridge Week (Aug 5-12) 2001.

CWTC

The quarter-final round will be eliminated from the National Finals.

CNTC

- Major changes have been made to the CNTC format including the introduction of a Flight B. See page 11.

ROOKIE-MASTER GAMES

- The CBF will continue to run two Rookie-Master Games a year – Helen Shields in the spring and Erin Berry in the fall. In order to address concerns over the size of type used on the analysis sheet, we will provide analyses of Boards 1 - 30 only. Most games do not end up using boards 31-36 so it was felt that this could be done without causing too many problems.

TRANSLATIONS

The CBF will donate a total of \$750 towards the translating of "Easybridge™" into French. We will try to have more French languages material mailed to the clubs translated into French. Bernard Marcoux has stepped down as CBF translator and Francine and Denis Cimon have offered to take over.

ANNUAL CBF MEMBERSHIP MEETING

The 1999 AGM did not reach a quorum. The 2000 AGM was held in Halifax, July 1, 2000. Complete minutes can be found on the CBF Web Site. To increase attendance at the AGM it was recommended that it be held prior to play on a day of Bridge Week.

HALL OF FAME

It has been determined that setting up a Canadian Hall of Fame will be too costly. The CBF will investigate the idea of writing biographies on notable Canadians and posting them on the CBF Web Site.

FINANCIAL REPORT

- The Board approved draft Financial statements - audited ones will be available later this summer.
- A motion was passed stating that deficit budgeting is to be avoided.

INTERNATIONAL FUNDING

- Since the 2002 World Championships will be held in Montreal, PQ and given that there will be no quota on Canadian entries, for that year only the CNTC and CWTC will award cash prizes to the National Final Winners. Cash prize will be \$4000 for each team. No other subsidy will be given for the Rosenblum and McConnell Cups.

Call for Candidates
for CBF Director
Zones I and IV
See page 24
for more information



Maritime Medal Awards

2000 CNTC, By Eric Balkam

To honor the organizing committee of the Halifax CNC, the many great players and personalities that played in it, we offer up the following Maritime Medal Awards.

BEST ORGANIZED CNTC

There is only one nominee in this category, Halifax. Set in beautiful downtown Halifax, across from the public gardens, maritime hospitality suite with beer and food in unlimited supply, a historic hotel coming back to life after a multi-million dollar renovation, and close to the bars and the casino.

Appropriately, the first Maritime Medal stays in the Maritimes. The Gold Medal is awarded to the organizing committee of the Halifax Bridge Week.

MOST INTERESTING QUESTIONS AWARD

There are three nominees in this category.

George Mittelman – after seeing the Captain, yours truly, sit out the first half of the semi-final against his team George asked me the following question. “Jesus Eric what are you a second half specialist?”

Kamel Fergani after the quarter-finals asked “Eric who would you rather play tomorrow, me or Lebi?”

Robert Lebi asked “Eric do you mind if I look at your hand?”

After our team closed to within five IMPs in the third quarter, Mittelman was leading in this category. He had used Eric and Jesus in the same sentence, scoring heavily and looked like a prophet. However, by playing in heat one in the last quarter Jesus couldn't deliver George the gold medal in this category. Call me bitter. As my partner often wants to see my cards Lebi's question loses points. Fergani wins the Maritime Gold Medal, Mittelman wins the silver and Lebi the bronze.

BEST PLAYED BRIDGE HAND

Two nominees stood out in this category:

George Mittelman receives another nomination for his play in a contract of four clubs in the finals. George got tapped on the opening lead, knocked out a side ace early and maintained trump control by leading the queen of trumps to drive out the ace from an original queen fifth opposite king third. Finally he guessed the diamond queen to make plus 130. Exceptional.

Roy Hughes won a nomination for his play in 4♥ in the semi-finals. RHO opened 1♠, LHO bid 2♠ and Roy ended up in a vulnerable 4♥.

Roy	Dummy
♠ K x x	♠ A x
♥ K 9 8 x x x	♥ J x
♦ x x	♦ A K J x x
♣ x x	♣ Q J x x

Receiving the opening lead of the ♠2, Roy popped ace and made a bold play. He led a low heart winning the king! He now successfully finessed the diamond jack and played the ace and king. RHO now held the stiff ♥A and chose to discard. Roy discarded a club and ruffed a diamond to establish the fifth. He followed with the ♠K and a spade ruff. He now led the established fifth diamond pitching his last club. He lost just the AQ10 of trumps! It is really a simple game.

☞ (CONTINUED ON PAGE 7)

☞ (CONTINUED FROM PAGE 6)

RHO missed a Gold medal defensive award. He needed to trump the 3rd diamond with the stiff ace and under-lead his club ace to his partner's king. This would allow his partner who had the ♥Q10 of hearts left to stiff dummy's jack of trumps and stop the spade ruff. Instead, Roy gets nominated for the best played hand award.

Both exhibited great skill. But hey George it was only in four clubs! Roy was plus 620. Hughes wins the Gold medal play award for his vulnerable game swing. Mittelman is awarded both the Maritime silver and bronze medals for declarer's play. Solomon Balkam perhaps?

BEST Demeanor BY A Player Award

These nominations go to players who exhibited high standards of deportment and good play. It requires both respect for one's partner and their opponents. The nominees are: Nick Gartaganis, Voyteck Pomykalski, Gordon Campbell, Kamel Fergani, Doug Heron, Jim MacAvoy and Nader Hanna.

This is a very tough category. Despite the potential for controversy, Nick Gartaganis, our CBF president is awarded the Gold, Gordon Campbell wins the silver and Fergani the bronze. Congratulations to all nominees in this prestigious category.

BEST Young Player Award

This category covers both playing ability and table demeanor. The nominees are: Nicolas L'Ecuyer and Darren Wolpert

Unfortunately for Darren I saw Nicolas play more. But we liked what we saw from Darren. In another controversial decision L'Ecuyer wins Gold and Wolpert the silver.

BEST SET BY A Contending Pair

The nominees are:

Eric Kokish and George Mittelman in the fourth quarter of the semi-finals.

Richard Brown and Mike Wilson in the first quarter of the round of 8.

Kamel Fergani and Nicholas L'Ecuyer in the 1st, 2nd or 4th quarters of the CNTC finals.

Man, what idiot would make up this category? Kokish and Mittelman played exceptionally. However, they were denied the gold by being in 3NT with stiff ten opposite Qxx and needing clubs to come in with KJ10xxx opposite Axx. The committee felt 10 IMPs was enough of an award for them – again no gold for K-M! We were torn among the three nominated Fergani and L' Ecuyer sets. We observed continuing excellence and it split the voting. Thus in a major upset Richard Brown of Halifax and Mike Wilson of Vancouver win gold, K-M silver and F-E the bronze.

MOST ENTERTAINING AND LIKEABLE Individual Award

The nominees are: **George Mittelman** and **John Gowdy**.

Gowdy entered play with a carryover based upon his performance in the 1999 CNTC's. After my teammates gained 55 Imps in the second quarter I played the same combination and lost equally in the third. Gowdy quipped "Eric why did you elect to play with the goalie out? Why not one spade pass two spades I got spades?" Forgive me George, it's clearly a tough category to win, maybe next year. Gowdy wins gold and Mittelman once again sees Silver. Where was Joe in 2000?

Eric Kokish found the air conditioning made him too hot at times. Unfortunately, this cost Eric a nomination for the best demeanor

☞ (CONTINUED ON PAGE 8)



2000 COPC winners Bill Treble and Dave McLellan are from Winnipeg, Manitoba and Thunder Bay, Ontario respectively. They have played together in various events at regionals and NABCs over the past four or five years. This year Dave was not planning on attending Bridge Week but Bill's regular Winnipeg partner had other commitments so Dave and Bill played all week together at Halifax. It was the first COPC win for either of them although Dave has finished in the top five at least a couple of times prior to this year.

At right Bill gives us a hand from the first qualifying session of the event. "Dave passed initially, then entered with a natural 2♠ call at his second turn. When South ventured forth with 3♦ I had visions of sugarplums and +500 dancing in my head, even moreso when Alan decided to retreat to 3♥. However, he played the contract masterfully. On the ♠J lead he threw off a club, and ruffed only on the next round, severing communications between our hands. Moreover, he carefully trumped with the NINE of hearts and now continued with a low heart towards dummy's eight.

Board #11
DLR: South
Vul: None

North
♠ Q9632
♥ 85
♦ 42
♣ QJ106

West
♠ J4
♥ K10632
♦ AJ85
♣ 98

East
♠ AK10875
♥ 7
♦ 63
♣ K532

South
♠ void
♥ AQJ94
♦ KQ1097
♣ A74

SOUTH	WEST	NORTH	EAST
Alan Lee	Bill		Dave
1♥	pass	1♠	pass
2♦	pass	2♥	2♠
3♦	dbl	pass	pass
3♥	dbl	all pass	

No matter how we defend from this point, he can either reach table to finesse clubs or end-play me into doing it for him, and now came to four hearts, two diamonds and two clubs for down only one. It was only appropriate then that the matchpoints divided fairly evenly, 9.5 out of 17 for us."

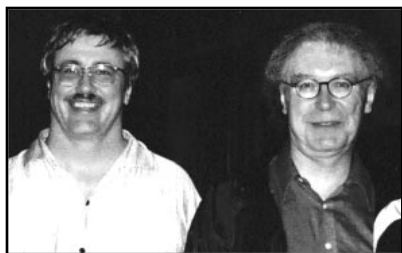
➡ (CONTINUED FROM PAGE 7)

award. Way too many buttons open on that shirt in the finals Eric!

There were many memorable things about Bridge Week 2000. The Gordon team was totally dominating in the ladies event. What a touching sight it was to see some of the ladies standing watching the last few hands of the Open finals wearing their gold and silver

medals. Four of our maritime ladies teams made it into the round of eight. One of the Maritime ladies teams won a bronze medal. You made us all proud ladies. Also noteworthy was the high caliber of play in the finals of the open event.

Congratulations to the Fergani and Gordon teams. To the Lebi team congratulations for a strong performance. Thank you Halifax for the memories of Bridge Week 2000.



2000 COPC CHAMPIONS

David McLellan, Thunder Bay, ON
Bill Treble, Winnipeg, MB



2000 COPC RUNNERS-UP

Gloria Silverman, Toronto, ON
Andy Altay, Willowdale, ON

3. Douglas Fisher - David Brough, Winnipeg, MB
4. John Bowman - Bill Bowman, Ottawa, ON
5. Judith & Nicholas Gartaganis, Calgary, AB
6. Allen McDonald - David Willis, Ottawa, ON
7. Ronald Mak, Halifax, NS -
Earle Ferguson, Hatchet Lake, NS
8. Barbara Clinton - Vince Oddy, Aurora, ON
9. Waldemar Frukacz, Gloucester, ON -
Włodzimierz Grodecki, Wayne, PA
10. James Cole - Mavis Cole, Brockville, ON
11. Bob Todd, Winnipeg, MB -
Robert Kuz, St. Andrews, MB
12. Peter Herold, Surrey, BC - Ken Scholes,
Bellevue, WA
13. Piotr Klimowicz - Allan Terplawy, Edmonton
14. Edward Zaluski, Ottawa, ON - John
Zaluski, Nepean, ON
15. David Lindop, Toronto, ON -
Fred Lerner, Markham, ON



2000 CNTC CHAMPIONS

Kamel Fergani, Longueuil, PQ
Nicolas L'Ecuyer, Montreal, PQ
Doug Fraser, Mount Royal, PQ
Jeffrey Blond, Cote St. Luc, PQ
Darren Wolpert, Thornhill, ON
Jurek Czyzowicz, Aylmer, PQ

2000 CNTC SILVER MEDALISTS

Robert Lebi - John Carruthers - George
Mittelman - Eric Kokish, Toronto, ON
Nader Hanna, Willowdale, ON
Drew Cannell, Hampstead, PQ

3/4. **Eric Balkam** - John Stewart-Donald Presse -
Michael Betts, Halifax, NS; Irving Litvack - Roy
Hughes, Toronto, ON
3/4. **David Willis** - Allen McDonald - John
Bowman - Bill Bowman, Ottawa, ON; Stephen
Brown, Nepean, ON; Pierre Daigneault, Montreal,
5/8. **James Priebe**, Mississauga, ON; Stephen
Mackay, Unionville, ON; Alan Lee, Willowdale,
ON; Jerry Richardson, London, ON; Michael
Cafferata, Scarborough, ON; David Colbert,
Etobicoke, ON
5/8. **Richard Brown**, Dartmouth, NS; Mike
Wilson, Vancouver, BC; Ron Borg, Surrey, BC; Cam
Doner, Richmond, BC; Ronald Bishop, Thornhill,
ON; John Ross, Brampton, ON
5/8. **Michal Iglewski**, Aylmer, PQ; Waldemar
Frukacz, Gloucester, ON; Voyteck Pomykalski,
Cornwall, ON; Włodzimierz Grodecki, Wayne, PA
5/8. **Doug Fisher** - William Treble - David Brough,
Winnipeg, MB; David McLellan, Thunder Bay, ON;
Andy Altay, Willowdale, ON; Gloria Silverman,
Toronto, ON

**Complete results from Round Robin, Quarter Finals, Semi Finals and Finals
can be found on the CBF Bridge Week Site ... www.cbf.ca/BWeek**

CANADIAN REPRESENTATIVES FOR BERMUDA BOWL AND VENICE CUP

As many of you know, Canada's Annual Bridge Week was held this year in Halifax, Nova Scotia. Bridge Week gathers finalists together to play off for national titles in each of our premier national events: the Canadian National Team Championships (CNTC); the Canadian Women's Team Championships (CWTC); and the Canadian Open Pairs Championships (COPC). These championships determine Canada's representation in world championship events such as the World Olympiad, Bermuda Bowl and Venice Cup.

The 1999 winners of the CNTC (Ted Horning, Honorary Captain; Robert Lebi, Nader Hanna, Drew Cannell, John Carruthers, NPC Martin Kirr and including Eric Kokish and George Mittelman as augmentees) and CWTC (Dianna Gordon, Katie Thorpe, Beverly Kraft, Francine Cimon, Martine Lacroix, Rhoda Habert with NPC Jim Green) will be representing Canada in Maastricht at the World Teams Olympiad.

The 2000 winners will, hopefully, represent Canada at the Bermuda Bowl - Venice Cup in 2001.

In theory, winners of the 2000 CNTC will represent Canada in the tri-country play-off against Bermuda and Mexico. The winner of this tri-country play-off will then participate in the 2001 Bermuda Bowl. In all likelihood the Tri-Country will be in Bermuda in January but we won't have a definite answer to that until after Maastricht. Similarly, the winners of the 2000 CWTC will play off against Mexico (Bermuda is not likely going to have a women's team) and the winner of this Canada/Mexico playoff will advance to the 2001 Venice Cup.

This is all dependent, however, on performances at the Olympiad Teams Championship in Maastricht. The rule for qualification for the Bermuda Bowl/Venice Cup is that one of Mexico, Bermuda or Canada must finish in the top 50% of their group at the previous year's World Olympiad. If this happens the tri-country/bi-country play-offs will become necessary to select teams for Bermuda Bowl/Venice Cup.

SENIOR TEAMS PLAYOFF AND CHOOSE CANADA'S REPRESENTATIVES FOR THE FIRST INTERNATIONAL SENIOR CUP

When the World Bridge Federation announced it would add a Senior Teams event at the World Team Olympiad in Maastricht, Canadian seniors were invited to submit applications for participation in the event. Two teams expressed an interest and a head-to-head playoff was arranged.

The playoff was held in May at the Bridge Centre at Frontenac Mall, Kingston, ON. The results were:

1. Peter SCHWARTZ, Fred Hoffer, Andre Laliberte, John Robinson (Ralph Cohen will be added at the World level).
2. Duncan PHILLIPS, Bernard Marcoux, George Retek, Joyce Phillips, James & Joan Priebe

	Team #1	Team #2
Quarter 1	33	16
Quarter 2	71	24
Quarter 3	21	25
Quarter 4	12	44
TOTALS	137	109

The event went smoothly, in no small part due to the exemplary behavior of the participants.
Submitted by Ed O'Reilly

BIG CHANGES IN THE CNTC! READ ALL ABOUT IT ...

Highlights of changes to the 2000-20001 Season

Two CNTC flights

FLIGHT A - unlimited

FLIGHT B - all team members must have fewer than 1000 mps as of Sept 1, 2000

Levels of Play

There will be a CLUB level, a ZONE level and a NATIONAL level. *The UNIT level has been eliminated.*

CLUB LEVEL

- Club qualifying games may be held at clubs from Sept. 1 - Jan. 15
- Club games may be stratified (Flt. A & B together) or separate games held for each flight
- In both flights players qualify as individuals
- Clubs must apply to National Coordinator for sanction for club games before holding them
- All clubs will receive information packages and sanction application forms in July
- Individuals on teams that finish in the top 50% plus ties, or on teams that win half of their matches in a club qualifying game, receive club round qualification

ZONE LEVEL

- Teams are formed when the entry form for a Zone Final is filled in. This will constitute the original team members. There will be no board requirements at the Zone Final.
- Zone finals will be held in both flights. Zone finals for each flight may be held at the same time or at different times.
- A team that qualifies for National Final in both flights (if separate Zone Finals held) will have to choose which flight they will enter at the National Final. They will have to notify the National Coordinator of the flight in which they will play, within one week of qualifying for the National Final.

FLIGHT A - each Zone qualifies two teams to Stage II of the National Final. The Zone with the largest club participation will get an extra qualified team.

FLIGHT B - each of Zones I, IV, V and VI qualify 2 teams to the National Final. Zones II and III qualify 3 teams to the National Final

NATIONAL FINAL

FLIGHT A CNTC

The national final will comprise 3 stages.

- Stage I - Open to any team made up of players with club round qualification that submits an entry by the set deadline of June 15, 2001. These teams will play a Swiss or round robin over 2.5 days to qualify 4 teams to Stage II
- Stage II - 13 teams from Zone Finals (2 teams from each Zone plus one at-large team rewarded to the Zone with the highest club round participation), 4 teams from Stage I and previous year's CNTC winner, if this team stays intact. If the previous year's CNTC winner chooses not to play intact, then a second at-large team will be awarded to the Zone with the second highest club round participation. If for some reason a Zone fails to send its quota of teams to Stage II of the National Final - the spots will be filled with teams from Stage I of the National Final. The 18 teams will play a round robin (13 board matches) over 3.5 days to advance 4 teams to the semi-finals.
- Stage III - KO semi-finals (64 boards) and KO final (72 boards)

FLIGHT B CNTC

14 teams will play a complete round robin over 3 days followed by a 1-day KO semi-final and 1-day KO final.

Purchasing Club Qualification

All players are encouraged to play in club games but buy-ins will still be allowed. Club round qualification can be purchased for \$100 up to the deadline for entries to the National Final. However, if there are no scheduled club games within a reasonable distance the National Coordinator may, at her sole discretion, reduce the buy-in fee to \$25 for players applying for consideration for this reason.

Subsidies

Zone Accounts will be set up to reflect both Flight A and Flight B table counts. Subsidies will be for travel only and will depend on % of Zone Assessment raised.

Flight A - Zones I, IV, V, VI will have 1 subsidized team, Zones II & III will have 2

Flight B - Each Zone will have one subsidized team

2000 CWTC CHAMPIONS

Jim Green, NPC, Toronto, ON
Dianna Gordon, Toronto, ON
Katie Thorpe, Toronto, ON
Beverly Kraft, Toronto, ON
Rhoda Habert, Paris, FR
Martine Lacroix, Chicoutimi, PQ
Francine Cimon, Montreal, PQ

2000 CWTC SILVER MEDALISTS

Kathie Adachi, Delta, BC; Ina Anderson-Grace Jeklin, Surrey, BC;
 Leslie Gold, Richmond, BC;
 Ina Demme-Janet Dunbar, Toronto, ON

3/4. **Dianne Isfeld**, Coquitlam, BC;
 Pauline McClafferty - Tove Chen, Vancouver, BC; Diane Ayukawa, Delta, BC
 3/4. **Elizabeth MacDonald** - Adele Stewart - Mary Moulton, Halifax, NS; Linda Holland, Lower Sackville, NS; Laurie Watson, Windsor Junction, NS; Phyllis Boudreau, Wedgeport, NS
 5/8. **Louise Fisher**, New Glasgow, NS; Sandra Fox, Sackville, NS; Jo Ann Lynds - Carolyn Macdonald, Truro, NS
 5/8. **Helen Colter**-Alice Manzer-Mary Cotter, Fredericton, NB; Kathy Macnab, Halifax, NS; Jill Savage, Edmonton, AB; Elizabeth Legacy, Bras D'Or, NS
 5/8. **Carolyn Levi**, Bellevue, WA; Maureen Marsch - Lorraine Serlin - Marilyn Walder, Winnipeg, MB
 5/8. **Barbara Reese**, Upper Musquodoboit, NS; Betsy Eisner, Truro, NS; Bernadette Dempsey, Head of Chezzetcook, NS; Winnie Nickerson, Carol Thompson, Barbara Paton, Halifax, NS

Full Round Robin and Quarter, Semi and Final
 Results of all events can be found on the CBF site:
www.cbf.ca/BWeek/

CANADIAN WOMEN'S TEAMS CHAMPIONSHIPS

Dubbed "Team Canada" by the women who hope to defeat them but inevitably fail year after year, this year's CWTC Championship Team has won the CWTC 12 times since the event's inception in 1984. The roster has not always been exactly the same, but some names never change. Gordon has been on the team for all 12 wins, Cimon for 11. Kraft and Habert have played since 1992. The return of Thorpe and the addition of Lacroix in 1999 seem to have rounded things out nicely as this year's line-up is identical to last year's.

As 1999 winners this team represented Canada in the World Team Olympiad in Maastricht August 29-September 6. As 2000 winners the team has a chance to represent Canada in the Venice Cup (see page 10).

A pair from this 2000 CWTC team was to be selected to join 3 US pairs in forming the ACBL women's team for the 2000 IOC Grand Prix and Rhoda Habert and Beverly Kraft were chosen by their teammates.



CWTC 2000 Silver Medalists

Erin Berry *Youth Memorial Fund*

Larry Berry, father of the late Erin Berry, has set up a Trust Fund in memory of Erin. This Trust Fund will be administered by the Canadian Bridge Federation. The initial deposit to the Fund was \$80,000.00.

Erin Berry, a gifted student and bridge player, was tragically killed in a car accident in January of 1998 just prior to her 17th birthday. The Memorial Fund will be used to benefit Canadian youth (under 19) bridge players.

At the CBF meetings in May, the CBF Board of Directors appointed the following three persons to act as the Trustees for the Erin Berry Memorial Fund: Nicholas Gartaganis - CBF President; Ray Lee - CBF Vice-President; Janice Anderson - CBF Executive Secretary Treasurer.

The Memorial Fund will be used to help subsidize bridge related activities for Youth Category Canadian players who are members of the CBF. In no case will any individual receive more than 75% subsidy to the bridge activity.

For the first four years, 2000 - 2004, only the interest income on the Fund will be available for disbursement. A schedule has been drawn up to ensure that the fund remains in place for several years after 2004. Since the first interest payments will not come until May of 2001, the first awards will not be made until that time. To apply for an award from the Erin Berry Youth Memorial Fund, an application for funding will need to be submitted to the CBF executive Secretary-Treasurer by May 1 of each year. More information can be found on the CBF website or call the CBF at 1-306-761-1677.

The types of events that might be covered for funding are:

- Bridge Camps
- World Scholar Games
- Bridge Training Sessions
- Canadian Junior Trials
- International Youth Bridge Festival
- Junior World Championships
- Other Bridge related activities.

OUTSTANDING SUPPORT FOR THE CBF JUNIOR DEVELOPMENT FUND

by Jan Anderson

February is designated as Junior Development Month. During February clubs are allowed to hold one Development Fund game for each sanctioned session and players are charged an extra \$1.00 which goes toward the CBF Junior Development Fund. Players win by helping support Junior Bridge and by earning extra masterpoints. These games are sectionally rated and pay over twice as many masterpoints as a regular club game. Additionally during the other months of the year, a club is allowed to hold up to four Junior Fund games. Canadian clubs came through with outstanding support for this program.

During February, 56 clubs held games with a total of 1672.5 tables and \$6,690 raised for the Junior Fund. During the rest of 1999, 19 clubs held games with a total of 1578 tables and \$6,352 raised for the Junior Fund. The sectional tournaments in the Maritimes have also come through and supported the Junior Fund with a \$273 donation. Donations from individuals and Units from all across Canada added about \$617 to the fund. Memorial Donations added another \$315.

The CBF and all Junior players in Canada thank all clubs and individuals for this exceptional support throughout 1999. See the CBF website for a complete listing.

MONDAY, APRIL 10, 2000 - 33 clubs took part in our annual Helen Shields Rookie-Master Game. The Edmonton Bridge Center had the highest turnout with 76 pairs (38 tables), Saskatoon DBC and Brock DBC came in with 54 pairs and the Kate Buckman Bridge Studio and the Bridge Fokes hosted 50 pairs. Marilyn and Randy Bennett did an excellent analysis for this game.

NATIONAL WINNERS

(932 PAIRS)

1. Barry Prokop & John Pond
Saskatoon DBC 69.13%
2. Bill Halliday & Sarah Peterson
Maritime Cards & Games 67.79%
3. R. Jarvis & R. Thompson
Brock DBC 67.50%
4. Ross Cody & Wayne Meadows
Thunder Bay DBC 67.36%
5. Gary Moore & Dianne Moore
Saskatoon DBC 67.29%
6. Jennie Radcliffe & Delores Mosley
Hub City DBC 66.96%
7. Carrie Beavington & Don Sache
Vancouver Bridge Center 66.67%
8. Doris Jackson & Myrtle Sapp
Moose Jaw DBC 66.27%
9. Danny Schamehorn & Edward
Kalbfleisch - Barrie BC 66.03%
- 10/11. Gisele Caron & Rosemary
Hasiuk - Halifax Bridge World 65.91%
- 10/11. B. Staples & S. Noble
Brock DBC 65.91%

Complete results of this game including zone winners and winners by club can be found on the cbf web site.
www.cbf.ca/Rookie/

Helen Shields 2000



Saskatoon Pair Wins Helen Shields - Barry Prokop and John Pond (left) of the Saskatoon Duplicate Bridge Club were the winners of the 2000 Helen Shields Canadian Rookie-Master Game held across Canada. The Saskatoon pair topped the field with a 69.13% game playing at the Saskatoon Bridge Club. Saskatoon was one of the national leaders in turnout for this event with 19 full tables.

Barry is an Architect who has his own firm in Saskatoon. He is married to Bev, who was also competing in the event for the first time. Barry is a very competitive golfer and card player and up until now playing poker was one of his favorite pastimes.

John is a Finance Manager with a large independent used vehicle dealership. John is also a competitive golfer and a competitive bridge player who has won several local events. John and his wife Linda have been the Education Coordinators for the Saskatoon Bridge Club since October 1999. They have worked very hard to organize and promote beginners bridge classes at the Saskatoon Club.

Barry and Bev came to the Club Series Bridge classes in January, which John was teaching, and graduated a few weeks prior to the Helen Shields event.

JUNIOR BRIDGE NEWS

GAVIN WOLPERT KING OF BRIDGE

Gavin Wolpert is the ACBL High School King of Bridge 2000. He will receive a \$1,000 (US) Homer Shoop/International Palace of Sports scholarship towards his first year in University starting in September. Gavin joins several other Canadian winners including Josh Heller, Eric Sutherland, and Frederick Pollack.

Gavin, 17, became Canada's youngest Life Master in 1997 and now plays about twice a week and directs three games a week at Doubles, a Toronto club. Gavin was a member of Canada II last summer at the World Junior Bridge Team Championship. He has twice been a member of Team Canada at the annual International Youth Bridge Festival in the Netherlands. Gavin planned to attend the Junior Bridge Camp in August and will enroll at York University in the fall while continuing to play bridge competitively.

WORLD OLYMPIAD TEAMS

The CBF Board voted not to send a team to the **World University Team** in Maastricht given the high costs involved, the limited number of potential team members and the already crowded Junior calendar

CYBORG

The Canadian Youth Bridge Organization has nearly disappeared for want of organizers. However, the CBF did provide funding for the Canadian University Team Championship.

JUNIOR TEAM TRIALS

Eric Sutherland is the Junior Team Manager. Junior Team Trials were held in Kingston, Ont. August 25 - 27, 2000 to determine Canada's team at the 2001 World Junior Bridge Championship.

The first board that Barry and John played that evening set the tone. Board 19, with Barry sitting South as dealer, started with Barry opening three Hearts. The Club Series does not cover pre-empts and Barry and John had not discussed anything at all about pre-empts. They were playing a very simple card with Stayman as the only convention. John fielded this curve with the big catcher's mitt and looking at 10 red cards knew that the opponents had a big black suit fit – he promptly raised Barry to game in Hearts and the opponents passed.

Board 19
Dlr:South Vul: E-W

NORTH

♠ Q3

♥ 983

♦ AQJ9832

♣ 2

SOUTH

♠ 754

♥ AKJ10762

♦ –

♣ 863

Barry was no doubt expecting a 20 hcp hand to appear on the table since he presumably showed less than 10 hcp and the Club Series teaches that 26 hcp means game and responder is the Captain, etc. etc. There was a very stunned look on his face when John tabled the Dummy with 9 hcp. Once Barry got over the initial shock he proceeded to make the hand.

"The opponents were quite kind to us that evening and we were pretty steady on defense throughout" said John. "You do need some luck to get through these things and we definitely had our share. Barry is a keen competitor and he is going to do well in his bridge career. Both he and his wife Bev were a pleasure to teach and be associated with over the course of the eight week teaching series."



MARTINE LACROIX **nouvelle éditrice de la section française de** **Bridge Canada.**

Bridge Canada is happy to welcome Martine Lacroix to the editorial staff and looks forward to a full French section in this and future issues of our national magazine.

Martine Lacroix lives in Chicoutimi in the Saguenay-Lac-Saint-Jean area. She worked 20 years for the local newspaper then retired to work on bridge related projects. Martine is Editor in charge of Cartes sur table (French Bridge Magazine) with Marc Fiset and Gérard Côté. She has worked with Rollande Makarewicz as Editor of the Can-Am Bulletin (97 & 98) and will be editor in charge of the Can-Am Bulletin this year. She is a bridge teacher and very involved in bridge at the club and unit levels.

"I learned to play bridge 25 years ago." Martine notes. "Solange Bouchard was my first teacher and I am still learning with Francine Cimon!"

Martine has won the CWTC in 1999 and 2000 partnering Francine Cimon.

J'arrive tout juste de Bridge Week à Halifax où j'ai rencontré Doug Heron qui m'a proposé de devenir éditrice de la section française de Bridge Canada. J'ai accepté d'emblée et ma partenaire, Francine Cimon, a accepté d'assumer avec son mari, Denis, la traduction de certains textes qui doivent absolument être publiés dans les deux langues. C'est très joli tout ça mais comme je demande à Doug quand sort le prochain numéro du magazine, il me répond : «À l'automne, je ne sais pas la date exacte.» À l'automne, bon, il n'y a pas de quoi se presser. «Tu dois contacter Jude Goodwin, elle va te donner la date exacte.»

À mon arrivée, repos pendant deux jours (c'est la fin de semaine mais c'est aussi la fête du Canada, ne l'oublions pas, tout est fermé sauf la SAQ). Le lundi matin, après avoir pris mon café, j'envoie un petit message par courrier électronique à Jude pour m'informer de la date de tombée du prochain numéro. Je reçois sa réponse à peine quelques minutes plus tard. Elle me dit que la prochaine publication sort en septembre, que l'ACBL doit avoir le lay-out complet deux mois avant, soit en juillet, et que tous les textes doivent être rentrés 10 jours avant afin de faire la mise en page. Oups, mais c'est cette semaine ça! Allez, hop, au boulot!

J'aimerais d'abord me présenter. J'ai travaillé plus de 20 ans dans une entreprise de presse de la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean où j'habite actuellement. Rédactrice en chef de la revue de bridge québécoise, Cartes sur table, j'ai aussi participé à l'édition du Bulletin du Can-Am de Montréal en 1997 et 1998 et j'en aurai la responsabilité encore cette année.

Je remplace Bernard Marcoux qui a occupé ce poste pendant de nombreuses années. La marche est haute à gravir car Bernard est un écrivain chevronné comme vous avez été à même de le constater. J'espère relever le défi avec succès mais je ne le fera pas seule car je compte aussi sur vous pour y arriver. Ceux et celles qui

☞ (suite à la page 17)

☞ (suite de la page 16)

ont des questions ou des commentaires quant au contenu français du magazine ou qui veulent me faire parvenir des articles peuvent me rejoindre selon l'une des méthodes ci-dessous.

Enfin, je félicite le comité de direction de la Fédération canadienne de bridge qui comprend l'importance de communiquer avec ses membres dans les deux langues.

Pour me rejoindre

par courrier électronique :
cst.bridge@videotron.ca

par téléphone :
(418) 543-0876

par courrier :
671, rue Murdoch, Chicoutimi,
QC, G7H 3Y8.



MOT DU PRÉSIDENT

Nicholas Gartaganis

Un gros merci à Doug Heron et Aidan Ballantyne. Après plusieurs années à servir les intérêts des joueurs de bridge au Canada, ils ont décidé de se retirer du Conseil de la FCB. Le bridge canadien a énormément profité de ce que ces deux individus lui ont consacré autant de leur temps et de leurs efforts.

Contenu français

Un concours de circonstances regrettables a fait que le dernier numéro de Bridge Canada n'avait aucun contenu français. Je m'excuse auprès de tous nos lecteurs francophones de cet oubli. Une note plus agréable : Martine Lacroix a accepté d'agir comme éditeur français de notre magazine et Francine Cimon de traduire les documents à publier.

Bridge Week à Halifax

Leo Weniger, le président de Bridge Week 2000, de même que les nombreux bénévoles, méritent tout particulièrement notre reconnaissance

pour leurs efforts exceptionnels qui ont fait de Bridge Week à Halifax un merveilleux succès. L'hospitalité était charmante et les salles de jeu spacieuses et bien éclairées (sans parler de la climatisation, à faire rêver un pingouin!). La position centrale

**FOURNITURES COMPLETES DE BRIDGE
FOR ALL YOUR BRIDGE NEEDS**

les Distributions



Nicole Brisebois
Kevin Grégoire

Tel: (450) 466-2983
gaf@qc.aira.com

Téléphone des banlieues
(514) 767-9722
Fax: (450) 466-4914

☞ (suite à la page 18)

☞ (suite de la page 17)

du Lord Nelson a fait en sorte que tous les participants pouvaient profiter des nombreux plaisirs qu'Halifax leur offrait.

Félicitations à tous les gagnants. Autant du côté du CWTC que du CNTC, les gagnants sauront maintenir l'excellente tradition canadienne au niveau des compétitions internationales. Cette année, la FCB a mis en place une politique de remise de médailles, pour toutes les équipes finissant dans les quatre premières positions au CNTC et au CWTC.

Fonctionnement du CNTC

À la dernière réunion du Conseil de la FCB, beaucoup d'attention a été portée aux nombreuses suggestions reçues concernant l'amélioration du Championnat canadien par équipes (CNTC).

Nous avons reçu des critiques au sujet de la politique qui permet à des individus d'acheter leur qualification et ainsi passer outre à la ronde au niveau des clubs. Le but de cette pratique est de reconnaître que, pour diverses raisons, certains Canadiens ne peuvent pas participer au niveau des clubs. Malgré tout, cette politique n'a jamais été pensée comme un échappatoire au système de qualification et, pour cette raison, le coût en est maintenant de 100\$.

Bridge Week est devenu une occasion annuelle pour les joueurs de bridge partout au Canada de se rencontrer et de concourir pour avoir la chance de

représenter le Canada dans les compétitions internationales. Le Conseil considérait important de maintenir le principe d'équilibre au niveau national, grâce à la représentation par zones. Il voulait aussi introduire un environnement compétitif plus ouvert et donner une deuxième chance aux équipes qui n'avaient pas réussi au niveau de la zone.

Au CNTC l'année prochaine, les changements sont les suivants.

- un CNTC de Catégorie B a été ajouté pour ceux qui ont moins de 1 000 points de maître en date du 1^{er} septembre 2000. Quatorze équipes se qualifieront pour la Finale nationale.
- dans la Catégorie A du CNTC, le niveau de l'unité a été éliminé. Les équipes seront formées au niveau des zones.
- les équipes qui ne se qualifient pas au niveau de la zone ont une deuxième chance de se rendre au Tournoi à la ronde de la Finale nationale, en s'inscrivant à l'étape libre de la compétition, qui consistera en un événement d'équipes de 2.5 jours, qualifiant 4 équipes qui s'ajouteront aux 14 représentants de zones.
- si l'équipe gagnante du CNTC de l'année précédente demeure intacte, elle recevra un laissez-passer pour le Tournoi à la ronde national (prenant la place d'une des 14 positions de zone).

Plus de détails sont disponibles ailleurs

☞ (suite à la page 19)

NOUVELLES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

Directeur de zone

Élection tenue à l'automne 1999 :

- Ray Lee - Zone III, élu par acclamation pour un mandat de 2000 à 2002;
- Aidan Ballantyne - Zone VI, élu par acclamation pour un mandat de 2000 à 2002. Depuis lors Aidan Ballantyne, pour des raisons d'horaire, a dû quitter son poste. Jennifer Ballantyne de Vancouver a été nommée pour le remplacer et ce pour la durée du mandat.



mise en candidature se termine le 30 septembre 2000.

L'avis de candidature doit contenir le nom, l'adresse et l'unité du candidat. S'il le désire, le candidat pourra joindre à l'avis une note biographique d'au plus 100 mots.

La durée du mandat d'un directeur de zone est de 3 ans.

Des élections seront tenues dans les unités des zones concernées du 8 octobre au 30 novembre 2000.

Recherche de candidats

Élections aux postes de directeur de zone

Le mandat des directeurs de la zone I (unités 194 et 230) et de la zone IV (unités : 181, 212, 228 et 238) expire le 31 décembre 2000.

Tout membre en règle de la Fédération canadienne de bridge, résidant dans une de ces zones, peut soumettre sa candidature. Les candidats devront faire connaître leur intention de se présenter aux élections pour ces postes en avisant par écrit la coordonnatrice de la FCB. La période de

Réunion annuelle des membres de la FCB à venir

- 2001 - Montréal • 2002 - Edmonton

Bridge Canada

- Un motion de remerciement a été entérinée pour l'éditrice Jude Goodwin-Hanson pour son excellent travail.
- Bernard Marcoux a quitté son poste d'éditeur français. Remerciements à Bernard pour son travail et ses écrits qui étaient forts prisés des lecteurs.

 (suite à la page 20)

 (suite de la page 18)

dans ce numéro. J'ai bon espoir que les modifications incorporent une grande part des idées de nos membres. Le nouveau système devrait être vu comme un « travail en cours » qu'on continuera à perfectionner. Le Conseil espère que les joueurs partout au Canada continueront de supporter l'événement et mettront le nouveau fonctionnement à l'épreuve.

Bridge Week à venir

Bridge Week 2001 aura lieu à Montréal, du 5 au 12 août. Bridge Week 2002 aura lieu à Edmonton du 18 au 25 juin. Commencez dès maintenant à planifier votre participation. Ceux et celles qui ne se seront pas qualifiés à l'étape libre du CNTC (Catégorie A), ou à l'étape de qualification du CNTC (Catégorie B), ou à l'étape de qualification du CWTC, pourront jouer dans le Championnat canadien de paires libres.

Site WEB de la FCB

La FCB va maintenir son site, mais l'expansion souhaitée doit être remise à plus tard en raison des ressources financières limitées.

Perception de la cotisation des membres

La perception de la cotisation des membres auprès de l'ACBL est toujours très difficile. Janice Anderson travaille de concert avec Memphis (ACBL) pour éliminer ce problème qui génère un manque à gagner pour la Fédération. Les nouveaux formulaires d'inscription, en vigueur depuis le début de l'année, font maintenant en sorte qu'un plus grand nombre de membres payent leur cotisation à la fédération.

Entraînement

Le conseil réaffirme qu'il est important que les représentants nationaux reçoivent un entraînement en vue de se préparer aux compétitions internationales. Toutefois, en raison des disponibilités financières limitées il est convenu que le financement d'une telle activité soit accordé en priorité à ceux qui n'ont pas eu cette opportunité.

STAC

La FCB tiendra un STAC (sectionnel dans les clubs) en 2001. Les clubs seront invités à donner leur préférence quant à la date la plus propice pour la tenue de ce tournoi : soit durant Bridge Week du 5 au 12 août 2001, soit en février 2002.

Administrateur du programme junior

Eric Sutherland a été nommé administrateur du programme junior de la FCB. Son mandat est d'organiser la compétition qui déterminera les représentants du pays au championnat mondial junior de 2001. Eric agira aussi à titre d'entraîneur de cette équipe.

Traduction

- La FCB va consacrer \$750 pour la traduction d'« Easy Bridge » en français.
- La FCB fera un effort pour traduire et acheminer aux clubs, qui le demandent, du matériel en français.

Fonds International

Puisqu'en 2002 les championnats mondiaux seront tenus à Montréal et parce qu'il n'y aura pas de quota quant à la représentation canadienne, pour cette seule année, les gagnants du CNTC et du CWTC recevront un prix en argent. 4 000 \$ seront accordés aux deux équipes gagnantes. Aucune autre subvention ne sera allouée pour les Coupes Rosenbloom et McConnell.

Relations CBF/ACBL

Quelques progrès ont été relevés mais plusieurs problèmes restent en suspens. La FCB va continuer de travailler avec l'ACBL pour tenter de les résoudre.

Élections des officiers

- Nicholas Gartaganis, Zone V, a été élu président pour les années 2000 et 2001.
- Ray Lee, Zone III, a été élu vice-président pour les années 2000 et 2001.
- Janice Anderson, Coordinatrice de la FCB a été élue secrétaire exécutive et trésorière pour les années 2000 et 2001.

THE CANADIAN BRIDGE FEDERATION CHARITY FOUNDATION

www.cbf.ca/Charity

The CBF CF is now online! Look for:

- How to apply for a donation from the CBF Charity Foundation.
- Guidelines for CBF Charitable Fund Applications
- Complete List of 1998 & 1999 Disbursements, 1999 Financial Statement and Balance Sheet.

LES CHAMPIONNATS CANADIENS

par Martine Lacroix, Chicoutimi

Cette année, Bridge Week, qui regroupe les compétitions où se disputent les championnats canadiens, CNTC (Championnat canadien par équipes), CWTC (Championnat canadien féminin par équipes) et COPC (Championnat canadien par paires), s'est tenue à Halifax du 23 au 30 juin derniers.

C'est non seulement une excellente organisation et un accueil chaleureux qui nous attendaient à Halifax, mais aussi l'été... l'été après lequel on a tant soupiré depuis le mois de mai et qui a fini par aboutir dans les Maritimes (mais qu'on a vite oublié parce que la climatisation de l'hôtel nous poussait à croire qu'on était plutôt au solstice d'hiver qu'à celui de l'été).

C'est dans la gestion des petits détails qu'on constate l'excellence d'une organisation: félicitations à Leo Weniger, président du tournoi et à son équipe.

CNTC

Un vent de jeunesse et de fraîcheur a balayé le CNTC. Enfin à moitié. L'équipe victorieuse est composée de trois jeunes Darren Wolpert, encore junior (moins de 25 ans), Jeffrey Blond, (29 ans), et Nicolas L'Ecuyer, (31 ans) et de trois «vieux», comme ils le disent eux-mêmes: Kamel Fergani, Doug Fraser, et Jurek Czyzowicz. Ils ont devancé l'équipe favorite composée de Robert Lebi, John Carruthers, George Mittelman, Eric Kokish, Nader Hanna et Drew Cannell par 16 IMPs dans un match très serré jusqu'à la dernière planchette. Il s'agit d'une première victoire pour la plupart des membres de l'équipe

gagnante, seuls Fergani et Fraser avaient déjà remporté ce titre prestigieux auparavant.

Résultats cumulatifs des quatre segments de la finale:

Finale	I	II	III	IV
Lebi	43	74	87	123
Fergani	56	87	108	139

Voici une main intéressante jouée par Nicolas L'Ecuyer dans la finale:

Donneur: Sud.

Vuln.: E/O.

Nord

Kokish
 ♠ A73
 ♥ 108743
 ♦ A652
 ♣ 4

Ouest

Fergani
 ♠ 852
 ♥ A96
 ♦ RV4
 ♣ AD96

Est

L'Ecuyer
 ♠ R10
 ♥ RDV52
 ♦ 73
 ♣ R732

Sud

Mittelman
 ♠ DV964
 ♥ ---
 ♦ D1098
 ♣ V1085

Les enchères:

Ouest	Nord	Est	Sud
1♣	1♥	3SA	pas
pas	pas		

Entame: 4 de pique.

➡ (suite à la page 22)

☞ (suite de la page 21)

Sud a entamé le 4 de pique (attitude : plus la carte est petite, plus il aime ça). Nord a gagné de l'As et a poursuivi l'attaque à pique affranchissant du même coup la couleur. Le déclarant ne peut plus perdre la main. Il peut compter 1 pique, 4 coeurs et 3 trèfles, soit 8 levées. Si les trèfles étaient favorablement partagés, la main serait sans histoire. Nicolas encaisse ses quatre levées de coeur et observe les défausses de Sud : Mittelman se départit de trois carreaux et d'un pique. Il semble éprouver des problèmes à trouver une défausse. La position des trèfles permet à Nicolas de se prémunir contre un partage 4-1 de la couleur. En effet, en jouant l'As, suivi du Roi (si Nord fournit le Valet ou le 10 au premier tour et défausse au second) il conserve la fourchette D-9 pour prendre le petit honneur restant en Sud. Nicolas se dit que si Sud éprouve des problèmes à trouver une défausse c'est qu'il détient V10 quatrième à trèfle... Ayant le courage de ses convictions, il joue ensuite petit trèfle et insère le 9 ! 13 IMPS pour son équipe. Bravo Nicolas, c'est la marque des grands joueurs que d'avoir la capacité de se placer dans la peau de ses adversaires.

CWTC

Seulement 14 équipes inscrites dans cette compétition, dont plusieurs en provenance des Maritimes et aucune (!) du Québec (notre équipe représentait l'Ontario...). Que se passe-t-il? Manque-t-on à ce point de bonnes joueuses au Québec, ou bien n'y a-t-il que des paires et pas d'équipes? Pourtant, c'est si facile de se qualifier pour aller aux Championnats canadiens féminins par équipes : on n'a qu'à s'inscrire, il n'y a

pas de sélection préalable. Voyons les filles, qu'attendez-vous? L'année prochaine Bridge Week se tiendra à Montréal, j'espère bien en voir plusieurs de ma région, les Hélène, Marcelle, Patricia, Solange devraient toutes y être.

Pas de surprise cette année, c'est la même équipe que l'an dernier qui a remporté le championnat canadien féminin par équipes : Dianna Gordon, Katie Thorpe, Beverly Kraft, toutes trois de Toronto, Rhoda Habert, Montréalaise qui réside actuellement à Paris (France), Francine Cimon, de Montréal, et moi-même, bleuet pure laine, ainsi que Jim Green, capitaine non-joueur. Green a été sélectionné comme capitaine pour accompagner notre équipe à Maastricht. Il est venu nous rejoindre à Halifax, histoire de se «faire la main»...

La deuxième place a été remportée par une équipe regroupant des joueuses de deux provinces, dont quatre de la Colombie-Britannique : Kathie Adachi, Ina Anderson, Grace Jeklin et Leslie Gold, les deux autres étant de Toronto : Janet Dunbar et Ina Demme. Dans la finale, c'est le deuxième segment de 18 planchettes qui a été décisif puisque nous l'avons emporté haut la main par 74 à 7. Le résultat après les trois premiers segments est de 159 à 71. Adachi décide de concéder la victoire sans jouer le quatrième segment. Comme c'est la coutume dans ces cas-là, l'équipe victorieuse invite ses adversaires et lui paie une tournée. On s'est toutes dépêchées de se rendre au bar de l'hôtel pour célébrer. Environ une demi-heure plus tard, Leo Weniger s'est pointé au bar : «Je le savais bien que je vous trouverais ici! N'oubliez pas : il y aura une remise des médailles ainsi que des

☞ (suite à la page 23)

☞ (suite de la page 22)

prix aux gagnants vers 23 heures.» Mon Dieu, encore une heure et demie d'attente! Inutile de vous dire que l'heure était à la rigolade lorsqu'ils ont pris la photo des gagnantes...

Voici une main tirée de la semi-finale, vous détenez en Est :

♠10543 ♥AD532 ♦A1053 ♣---

Donneur Sud., Vuln.: aucun.

Le donneur passe. Francine ouvre 2♦ faible et l'adversaire contre.

En général, nos ouvertures à deux faible en première et deuxième position sont assez disciplinées : concentration de points dans la couleur annoncée et peu de défense à l'extérieur. Il semble bien qu'on n'ait pas plus de trois levées défensives même si on passe une levée de carreau. Les adversaires ont peut-être une manche à pique ou à trèfle. Et puis, ma distribution est tellement belle, si Francine a trois petites cartes de trèfle, elle sera sûrement courte dans les majeures. J'ai donc opté pour 5♦.

Ouest	Nord	Est	Sud
			passe
2♦	X	5♦	X
passe	passe	passe	

Sur 5♦, le contre est arrivé assez vite, merci! L'entame se fait, l'écran est levé, j'étend le mort. Francine écarquille les yeux et dit : «Oh, moi qui pensais y aller pour un dégât...» suivi du petit rire qu'elle émet quand elle est contente. La main complète :

Nord

♠ AV9
♥ R1086
♦ V
♣ RD843

Ouest

Cimon
♠ 62
♥ V9
♦ RD9764
♣ V72

Est

Lacroix
♠ 10543
♥ AD532
♦ A1053
♣ —

Sud

♠ RD87
♥ 74
♦ 82
♣ A10965

Entame : le Roi de trèfle.

Francine coupe au mort et rend la main à l'adversaire en jouant pique. Nord prend et persiste à trèfle, coupé au mort. Un autre pique est joué. La défense continue trèfle, coupé encore une fois. Francine tire l'As d'atout maintenant sec, coupe un pique pour rentrer en main, retire les atouts et prend l'impasse à coeur. Cinq carreaux contrés, faits. 11 IMPs pour les madames. Bien sûr la défense aurait mieux fait de donner deux tours d'atout, mais Francine pourra toujours franchir un coeur pour obtenir ses 11 levées (6 carreaux, 3 coeurs et 2 coupes).

COPC

David McLellan et Bill Treble ont remporté le championnat de paires suivi de près par Gloria Silverman et Andy Altay.

Bill, qui est de Winnipeg, et Dave, de Thunder Bay, ne sont pas des partenaires réguliers. Mais ils ont participé à de nombreux tournois régionaux et nationaux durant les cinq dernières années.

☞ (suite à la page 24)

☞ (suite de la page 23)

Halifax n'était pas dans les plans de Dave McLellan. Mais Bill l'invita lorsque son partenaire régulier se désista. C'est, semble-t-il, toute la chance dont ils avaient besoin pour se voir couronner, pour la première fois, champions canadiens. Voici une victoire pour leur système d'enchères.

Donneur : Ouest
Nord-Sud vulnérable

Nord

♠ AV952
♥ A9842
♦ 42
♣ 10

Ouest

Treble
♠ D10643
♥ D106
♦ A7
♣ A64

Est

McLellan
♠ 87
♥ RV3
♦ RDV986
♣ 87

Sud

♠ R
♥ 75
♦ 1053
♣ RDV9532

Ouest

Treble
1♠
3SA

Nord

passe
passe

Est

McLellan

3♦*

Sud

passe

* 10-11 points, 6 carreaux et plus, moins de trois piques

Dave et Bill ont comme entente qu'un saut en changement de couleur montre une main invitationnelle contenant une belle couleur au moins sixième. Comptant sept levées (6 carreaux et l'As de trèfle) et espérant que les valeurs secondaires de son partenaire lui soient utiles, Bill demanda la manche à sans-atout. Sud, malgré sa couleur septième ne put enchérir et, en l'absence d'information, Nord entama cœur. Ce qui rapporta 10 MP sur 12 aux champions.

Call for Candidates for CBF Zone Director

**The Term of Office of the
CBF Zone Director for
Zones I and IV expires on
December 31, 2000.**

The CBF Coordinator is now
accepting nominations for this
position.

Any member in good standing
with the Canadian Bridge
Federation and residing in the
zone may submit his or her
name as a candidate for the
position of CBF Zone Director.
Interested person should notify
the CBF Coordinator in writing
of his or her intention to run in
the election for Zone Director.
This notification of candidacy
must be received by the CBF
Coordinator no later than
September 30, 2000. The de-
claration shall contain the name,
address and unit of said candi-
date and may contain biograph-
ical material which is not to
exceed one hundred (100)
words. The term of office for
zone director is for three (3)
years.

Units will conduct their voting
during the period of October 8,
2000 and November 30,
2000.

Questions about the duties of
the zone director can be direct-
ed to the CBF Coordinator or
the present Zone Director.

CHAMPIONNAT CANADIEN PAR ÉQUIPES (CNTC)

En vigueur le 1er septembre 2000

Deux catégories :

CNTC - Cat. A - Illimité

CNTC - Cat. B - Tous les joueurs doivent avoir moins de 1000 points de maître en date du 1er septembre 2000

Niveaux de qualification :

• Club, Finale de zone et Finale nationale. La ronde de Finale d'unité a été éliminée.

☛ Ronde de qualification au niveau des clubs :

• Les séances de qualification seront tenues dans les clubs entre le 1er septembre et le 15 janvier.

• Les séances de clubs peuvent être stratifiées (cat. A et B ensemble) ou être des séances tenues séparément pour chaque catégorie.

• Dans les deux catégories, les joueurs se qualifient individuellement.

• Les clubs doivent s'adresser au Coordonnateur national pour faire sanctionner les séances de clubs avant de les tenir.

• Tous les clubs recevront un kit d'information et des formulaires de demande de sanction en juillet.

• Les individus faisant partie d'équipes qui ont terminé dans la moitié supérieure (incluant les égalités), ou d'équipes qui ont gagné la moitié de leurs matchs, dans une séance de qualification au niveau des clubs, seront qualifiés à ce niveau.

☛ Finale de zone :

• Une équipe est formée lorsqu'un formulaire d'inscription est rempli. Il constitue la liste des membres originaux de l'équipe.

• Des Finales de zone auront lieu dans les deux catégories. Les Finales de zone pour chaque catégorie pourront être tenues en même temps ou à des périodes différentes.

• Une équipe qui se qualifie pour la Finale nationale dans les deux catégories (des Finales de zone séparées ayant eu lieu) devra choisir dans quelle catégorie elle s'inscrira pour la Finale nationale. Elle devra aviser le Coordonnateur national de la catégorie dans laquelle elle participera, au plus tard une semaine après s'être qualifiée pour la Finale nationale.

• Il n'y aura pas d'exigence minimale en ce qui concerne le nombre d'étuis pour la Finale de zone.

• Les frais de sanction sont de 60 \$ par équipe.

• Catégorie A : chaque zone qualifie deux équipes pour l'étape II de la Finale nationale. La zone avec la plus grande participation au niveau

des clubs pourra qualifier une équipe supplémentaire.

• Catégorie B : chacune des zones I, IV, V et VI qualifie 2 équipes pour la Finale nationale. Les zones II et III qualifient chacune 3 équipes pour la Finale nationale.

☛ Finale nationale :

• Catégorie A : la Finale nationale du CNTC aura lieu en trois étapes.

Étape I : Ouverte à toute équipe constituée de joueurs qualifiés au niveau des clubs et qui soumet un formulaire d'inscription avant la date limite (qui sera déterminée lorsque les dates de la Finale nationale seront connues). Ces équipes joueront un Suisse ou un Tournoi à la ronde sur une période de 2.5 jours pour qualifier 4 équipes à l'Étape II.

Étape II : 13 équipes provenant des Finales de zone (2 équipes par zone plus 1 équipe supplémentaire accordée à la zone ayant la plus forte participation dans la ronde de qualifications au niveau des clubs), 4 équipes provenant de l'Étape I et le gagnant du CNTC de l'année précédente, si cette équipe demeure intacte. Si l'équipe gagnante du CNTC de l'année précédente choisit de ne pas rester intacte, une équipe supplémentaire sera accordée à la zone qui aura obtenu la deuxième plus forte participation dans la ronde des qualifications au niveau des clubs. Si, pour quelque raison que ce soit, une zone ne peut envoyer son quota d'équipes à l'Étape II de la Finale nationale, les places seront alors prises par des équipes provenant de l'Étape I de la Finale nationale. Les 18 équipes joueront un Tournoi à la ronde (des matchs de 13 étuis) sur une période de 3.5 jours pour faire avancer 4 équipes à la semi-finale.

Étape III : semi-finale KO (64 étuis) et finale KO (72 étuis).

• Catégorie B : les 14 équipes de la Finale nationale joueront un Tournoi à la ronde complet sur une période de 3 jours; il y aura une semi-finale KO d'une journée et une finale KO d'une journée.

Achat de qualification au niveau des clubs :

• Tous les joueurs sont encouragés à jouer dans des séances de qualification au niveau des clubs, mais l'achat de qualification sera malgré tout

☞ (suite à la page 26)

LE FONDS COMMÉMORATIF *Erin Berry*

Larry Berry, père de feu Erin Berry, a mis sur pied un Fonds à la mémoire d'Erin. Ce fonds sera géré par la Fédération canadienne de bridge. Le montant initial déposé dans le fonds est de 80 000 \$.

Erin Berry, une étudiante douée et une joueuse de bridge, est morte tragiquement dans un accident de voiture en janvier 1998 juste avant d'avoir ses 17 ans. Le Fonds commémoratif sera utilisé au profit des jeunes bridgeurs canadiens (19 ans et moins).

Le comité directeur de la FCB a nommé, en mai dernier, les trois personnes suivantes, pour agir comme administrateurs du Fonds commémoratif Erin Berry:

Nicholas Gartaganis –
Président de la FCB
Ray Lee –
Vice-Président de la FCB
Janice Anderson –
Secrétaire/Trésorière
de la FCB

Le Fonds commémoratif sera utilisé pour subventionner les jeunes bridgeurs canadiens, membres de la Fédération canadienne, pour des activités reliées au bridge. En aucun cas, un individu ne pourra recevoir une subvention couvrant plus de 75% des frais encourus pour une telle activité.

Pour les quatre premières années, 2000 à 2004, seuls les revenus d'intérêts seront utilisés pour les subventions. Par la suite, une stratégie sera mise au point afin d'assurer que le fonds demeure en place pendant plusieurs années.

Puisque les premiers revenus d'intérêts ne seront pas perçus avant mai 2001, les bourses ne pourront pas être attribuées avant cette date.

Pour demander une bourse au Fonds commémoratif Erin Berry, il faut faire parvenir une demande à la secrétaire/trésorière de la Fédération canadienne de bridge au plus tard le 1^{er} mai de chaque année. Cette demande doit inclure les renseignements suivants :

Nom du candidat, adresse et numéro d'ACBL; Date de naissance et un certificat de naissance du candidat;
Description de l'activité pour laquelle une bourse est demandée: - dates, coûts, etc.;
Budget des dépenses pour cette activité.

Les activités qui sont éligibles au financement par le Fonds sont :

- Camps de bridge
- Sessions d'entraînement de bridge
- Sélection canadienne des représentants juniors
- Festival international de bridge junior
- Championnat du monde des Juniors
- Autres activités reliées au bridge

☞ (suite de la page 25)
permise. Une qualification au niveau des clubs pourra être achetée pour 100 \$ jusqu'à la date limite d'inscription pour la Finale nationale. Cependant, advenant le cas où il n'y a pas de séance de club disponible à une distance raisonnable du lieu de résidence d'un joueur, le Coordonnateur national peut, à sa seule discrétion, réduire les frais d'achat de qualification à 25 \$ pour ce joueur, s'il le demande.

Subventions :

- Une comptabilité par zone sera mise sur pied pour refléter l'achalandage dans les Catégories A et B.
- Catégorie A : les zones I, IV, V, VI auront 1 équipe subventionnée, les zones II et III en auront 2.
- Catégorie B : chaque zone aura 1 équipe subventionnée.
- Les montants accordés serviront uniquement pour les frais de transport et varieront selon le pourcentage de l'objectif de zone qui aura été recueilli.

Championnat canadien féminin par équipes (CWTC)

*En vigueur le 1^{er}
septembre 2000*

Les quarts de finale seront éliminés. Aucun autre changement n'a été fait.

New Bridge Titles from
**Master
Point Press**

www.masterpointpress.com



**Eddie Kantar teaches
Advanced Bridge Defense
INTERACTIVE CD-ROM EDITION**

Eddie Kantar \$69.95

Based on the book that won the 1999 ABTA Book of the Year Award, this software includes animated hand diagrams, interactive quizzes, and of course, Eddie's inimitable sense of humor!

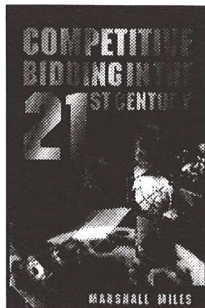
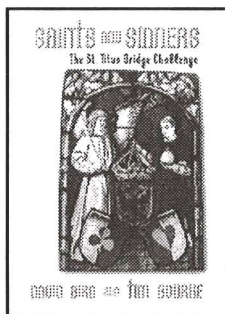
"I liked the book, but given the choice, I'd take the CDROM hands down" ACBL BULLETIN

Saints & Sinners

THE ST. TITUS BRIDGE CHALLENGE

David Bird & Tim Bourke \$19.95

Much bigger than the previous books in the series, this latest collection of stories about the Abbot and the bridge-playing monks has a new twist — interactive quizzes. Outplay the Abbot; find the right opening bid opposite a partner who has taken a vow of silence; rate your own game; and much more.



**Competitive Bidding
in the 21st Century**

Marshall Miles \$22.95

One of the world's top theorists describes a modern, coherent structure for bidding in competitive auctions. Full of leading-edge ideas and comprehensive discussions of current expert thinking and areas of controversy. A must for any serious player.

**Call your bookstore or bridge supplier, or
Master Point Press, 331 Douglas Avenue, Toronto,
Ontario, M5M 1H2 (416) 781-0351
Please add \$3.00 per book S/H, plus 7% GST.**



bridge Canada

September 2000
VOL. 30, NO. 3

BRIDGE CANADA EDITOR

Jude Goodwin-Hanson
General Delivery
Garibaldi Highlands, BC
CANADA V0N 1T0
Phone (604) 898-1013
Fax (604) 898-1023
e-mail: jude@cbf.ca

Section française

Martine Lacroix
671, rue Murdock,
Chicoutimi, QC, G7H 3Y8
418-543-0876
cst.bridge@videotron.ca

**Thank you to our
Contributors • Merci à
tous nos collaborateurs**

*Eric Balkam
Francine Cimon
John Pond
Ed O'Reilly
Bill Treble*

ADVERTISE IN BRIDGE CANADA

Full Page \$400
Half Page \$200
Quarter Page \$110
Business Card \$80

Canadian Funds
10% Discount for Full Year
Money due in advance of
Publication. Fax, Email, PDF or
Snail-mail. Price includes simple
layout or typesetting.

DEADLINE

For January 2001 Bridge Canada
OCTOBER 20, 2000

A CALENDAR

COPC

Club Round Q games
Sept 1 - Dec 31
National Final
August 8 - 9, 2001
Montreal Airport Hilton Hotel

CWTC

Zones must have confirmed their
teams no later than May 20, 2001
National Final
August 5 - 9, 2001
Montreal Airport Hilton Hotel

CNTC

Open and Flight B
Club Round Q games
Sept 1, 2000 - January 15, 2001
** NO UNIT FINALS **
Zone Finals
must be completed
by May 20, 2001
National Final
August 5-12, 2001
Montreal Airport Hilton Hotel

ROOKIE-MASTER

ERIN BERRY
Wednesday, Oct 25, 2000

Y2K INTERNATIONAL

FUND GAMES

Oct 11 Canada Wide

CHARITY FUND GAMES

Nov 20
Nov 20-26 Charity Week

CANADIAN REGIONALS

Oct. 3 - 8 Laval (Montreal), PQ
Hotel Four Points & Holiday Inn
Tibor Bertalan (514) 935-8452

We will be attempting to keep
this list current on the CBF web-
site, with hot links to the region-
al's web site if there is one. This
service is FREE to all Canadian
Regionals. **Submit your
regional corrections,
updates and URLs to
jude@cbf.ca.** It is highly rec-
ommended that you confirm with
tournament contacts before mak-
ing hotel or airline reservations.

INTERNATIONAL CALENDAR

Sept 16-23
Lebanon Festival, hotel Beirut
Oct 30/Nov 3
Angelini Trophy,
Lausanne Olympic Museum
Nov 5-12
Red Sea Festival, Eilat, Israel
Nov 16-26
ACBL NABC Birmingham Al
Dec 8-10
Milan Festival, Bruzzano
Dec 17-30
England Year-End Congress, London

2001

Jan 18-21
Cap Gemini World Invitation
The Hague
Mar 15-25
ACBL NABC Kansas City

CBF ON THE WEB www.cbf.ca

Our home page is always being updated!
Check back often for news items and event information.

CANADIAN BRIDGE FEDERATION INC.

2719 East Jolly Place Regina Sask. S4V 0X8
can.bridge.fed@sk.sympatico.ca

CBF HOTLINE: (306) 761-1677 FAX: (306) 789-4919